

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața I. C. Brătianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep és vasárnap utáni napokat

**BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP**

Cikkeink utánnomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegezett levelekkel nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

*Tatarescu és Hodzsa pohárköszöntője*

## A békét akarja Románia és Csehszlovákia és azt meg is védik

Tatarescu miniszterelnök prágai látogatása a bensőséges ünnepeltetés mellett a komoly tárgyalások napjait is magában foglalja. A Benes köztársasági elnök által a román miniszterelnök tiszteletére rendezett ebéd után Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnök adott vacsorát Tatarescu tiszteletére. A vacsorán a prágai kormány tagjain kívül a parlament két házának elnökei, a nagyvezérkar főnöke, a francia katonai misszió vezetője és számos politikai előkelőség vett részt. A vacsora folyamán Hodzsa miniszterelnök felköszöntőt mondott, amelyben üdvözölte Tatarescu miniszterelnököt.

**Ez a látogatás alkalmat ad — mondotta — annak a kihangsúlyozására, hogy Romániát és Csehszlovákiát Jugoszláviával együtt sokkal több szál fűzi össze, mint egyszerű politikai együttműködés vagy politikai barátság.**

A kisántant államainak együttműködése egy egységes szervezetnek az élete azzal a céllal, hogy a külpolitika-

kában egységes elveket valósítson meg, egyetemleges felelősséggel. Viszsaemlékezett a három nép történeti multjának közös vonására, amikor nemzeti forradalmak segítségével igyekeztek függetlenségüket megszerezni. Nagy elismeréssel szólott Barnutiu és Saguna elhivatottságáról, akinek a neve egybeforrott a kisántant államainak szabadságharcával. Az együttműködés nemcsak a kormányok megértésének kérdése. Ennek alapját képezik a nemzetek történelmi erkölce és történelmi politikája, amelyekkel örököndnek a béke és civilizáció felett. A mi utunk — mondotta Hodzsa — nehéz és felelősségteljes.

**Azonban az ön látogatása újabb bizonyítéka annak, hogy ezt a munkát és ezt a felelősséget vállaljuk, a sikert pedig biztosítja a mi nemzeteinknek az egységes ereje és akarata. Beszéde végén Carol király öfelségét elítelte és poharát emelte Románia boldogulására és jövő fejlődésére.**

### A rend és a béke komoly tényezője

Tatarescu miniszterelnök válaszolt és örömeinek adott kifejezést, hogy egy baráti és szövetséges állam földjén adhat kifejezést bizalmának és hitének a két állam között létesült szövetség hűsége iránt. Azokban a barátságos megtisztelő szavakban, amelyeket a csehszlovák miniszterelnök intézett hozzá, további bizonyítékát látja azon szoros köteléknek, amely a két szomszédos országot összefűzi.

**Románia és Csehszlovákia szövetsége mindinkább az egész világ szemében a béke és a rend komoly tényezőjének bizonyul.**

Hangsúlyozta, hogy a kisántant szövetségen belül ennek a szövetségnek mind a három állama a békének és az egyetértésnek a politikáját követi. A béke és csak a béke által — folytatta beszédét emelkedett hangon Tatares-

cu miniszterelnök — fogjuk tudni betölteni hivatásunkat és csak ezen az uton haladva tudjuk majd megvalósítani a három állam további fejlődésének feltételeit. A békének ez a gondolata határozza meg a mi szövetségi politikánk utját.

**Hogyha azonban el is vagyunk határozva arra, hogy a béke eszméjét szolgáljuk, nem kevésbé el vagyunk határozva arra is, hogy minden áron megvédjük határaink sérthetetlenségét.**

Nem szabad megfeleldkezni arról, hogy nincsen olyan jog, amely tartósan érvényesülhetne anélkül, hogy erő is támogatná, amely ezt a jogot megvédi és diadalra segíti. Békeszeretők vagyunk, azonban kötelességünk, hogy erősek is legyünk, hogy nemzeteinknek a függetlenségét és a haza biztonságát garantálhassuk. A mi hatalmunknak a kezessége lesz mindenkor a szövetséges hadseregeink ereje. Ezért maradjunk a jövőben is a legszorosabb szövetségben. A mi együttműködésünk eddig is Európának ebben a részében saját biztonságunknak és a békének is biztosítéka volt.

**Egyesünten erősek vagyunk a jelenben és egyesünten erősek maradjunk a jövőben is. Bizalommal tekintünk a jövő elé.**

Tatarescu miniszterelnök végül elítelte Benes köztársasági elnököt és poharát a csehszlovák nép egészségére üritette.

A vacsora után fogadtatás volt, amelyen résztvett a diplomáciai kar

Még ha volna is ennyi képzett, tanult papja, akkor is legalább egy emberöltő kellene, hogy az állapotok csak türethökké váljanak, de ép e papok hiányának és fognak hiányozni még nagyon sokáig, mert sokkal könnyebb rontani, mint építeni. Lehet, hogy görög módra papok számára gyorstalpaló kurzusokat

rendeznek, de ezzel mit sem fognak elérni, hisz a régi cári Oroszországban is az volt a főbaj, hogy sok buta, tanulatlan papjuk volt. Így ama veszély fenyegeti Oroszországot, hogy a meghódított, leigázott tartományok a vallás segítségével majd kivívják függetlenségüket és Nagy-Oroszország a rablógylkos ko-

zások jóvoltából tehetetlenségben fog fetrengeni. Így hasztalan félti Stalin a koronáját, mint egykoron Heródes, és kapaszkodik, mint a vízbefulló a szalmaszálba, mert valóban az egész orosz vallálosságból csak egy szalmaszál maradt.

**Wolf János,**  
r. k. lelkész.

számos tagja, a szellemi, kereskedelmi és ipari élet, valamint a pénzügyi számos előkelősége.

Glatz tábornok, a honvédelmi miniszterium államtitkára, fontos megbeszéléseket folytatott a csehszlovák hadügyminiszterrel. Ezekben a tárgyalásokon a prágai román katonai attasé, a csehszlovák hadsereg vezérkari főnöke, a prágai francia katonai misszió vezetője, valamint több katonai szakértő vett részt. A tárgyalások befejezésével a csehszlovák hadügyminiszter Glatz tábornoknak a Fehér Oroszlán rend nagy tiszti keresztjét nyújtotta át azon érdemek elismeréséül, amelyeket a román és csehszlovák hadsereg együttműködése körül szerzett.

Ebből az alkalomból a hadügyminiszter a román honvédelmi államtitkár tiszteletos beszédében üdvözölte, amelyben ama reményének adott kifejezést, hogy a ro-

mán és csehszlovák hadseregek között az együttműködés még szorosabb lesz.

Tegnap délelőtti kilenc órakor Tatarescu miniszterelnök kíséretével látogatást tett a csehszlovákiai hadfelszerelési műveknél, ahol Sirovy tábornok, csehszlovák vezérkari főnök és az üzemek vezetői fogadták. A miniszterelnök és a honvédelmi államtitkár behatóan érdeklődtek a gyártási módszerek iránt és megtekintették a cseh hadsereg részére készült egyes újabb típusú fegyvereket is.

Tatarescu miniszterelnök kíséretével délben visszautazott Prágába, ahol újból tanácskozott Hodzs miniszterelnökkel és Krofta külügyminiszterrel.

Az egész csehszlovákiai sajtó kiemeli Tatarescu miniszterelnök prágai látogatásának fontosságát. Ezt a látogatást annak jeléül tekintik, hogy a jövőben a kisántant államai-

# RENDEZ-VOU

kölniviz, puder, arc- és szájfesték

Lerakat: Pariumeria Internațională, București, Strada Câmpinean

nak együttműködése még szorosabb lesz

és a legjobb válasz egyben azokra a híresztelésekre is, amelyek a kisántant államai közötti viszony meglazulásáról vélték tudni.

Prágai politikai körökben úgy tekintik a látogatást, mint annak a megpecsételését, hogy a Duna-medencében Románia és Csehszlovákia egyenesen járnak el és egységes a fel fogás az egész európai politika megítélése szempontjából is.

zó törvényjavaslatok tárgyalásai amelyeknek nagy jelentőséget donitanak.

Ezzel szemben egyes politikai azt hangoztatják, hogy nem lesz manóvátalakítás, hanem a fregmen jelenlegi összeállításában. Tatarescu Prágából való visszatérése után minisztertanácsot hív össze, amely állapítja a kormányprogramot, költségvetési év első negyedére. az állítólag beavatottak azt is vélik, hogy a parlament nem rendkívüli ülészakot tartani, hanem kormány különböző kérdéseket rendtörvényekkel fog rendezni. Ig litólag már április hónap elején ilyen rendelettörvény jelenik meg egyik a nemzeti munka védelméről, a másik pedig a tröszt kartellek megrendszabályozására. parlament csak augusztusban ül szeptember, amikor is a közben hozandó delettörvényeket a kormány jóvágyás végett beterjeszti.

## Philippné Gerő Ella zongorahangversenye az Ujságíróklubban

Kiemelkedő zenei esemény színt volt az Ujságíróklub különterme, meghívott intum zenei társaság előtt totta meg házihangversenyt Philippné Gerő Ella. Ez a komoly, mély tudással és intelligenciával megéri uriaszony, aki eddig csak kisszámú közönség előtt volt ismeretes mint püta, eddigi visszavonultságából kil kellemes és értékes művészi meglep sel ajándékozta meg a helyi zenei t dalmat, MúSORAN Bach-Liszt, Schumann Dohnányi és Debussy művei szerepel amelyek művészi interpretálásával komoly és mély zenei felkészültségű ró művészi egyéniség tűnt elő. B. Liszt, Weinen, Klagen, Sorgen, Z. művében kifinomult stílusérzék és elmélyültség jellemezték Philippné Ella játékát, Minden technikai nehe gen tul tisztán a zenei gondolat, a pozíció került ki diadalmasan a alól, Schumann A-moll zongoraverse ben kifinomult művészi felfogása, t ramentuma és tempóbirása meglep don érzékeltette hallgatóival. Méltó nerének bizonyult a bájos és rokonos ves Horwitz Silvia, aki a zenei szolamot meglepő intelligenciával és tonsággal játszotta. Dohnányi: F. Capricciojában Philippné Gerő Ella mulatos technikáját csillogtatta; De sy: Clair de lune-jében pedig művészi gondolásának csodálatos hangulatát vissza. Minden összefoglalva a hang seny élmény volt a helybeli zenekedv táborának. A lelkes közönség zajosan nepelte a két rokonoszenes pianistát szünni nem akaró tapsokkal adott kib zést tetszésének. Kívánatos volna, Philippné Gerő Ella és Horwitz Si minél gyakrabban megismételnék ilyen komoly, mély és értékes zenei dukciókat. (P.)

## Országának semlegességét és területi függetlenségét hirdeti a belga király

Az angol királyi palotában hétfőn este VI. György király vacsorát adott III. Lipót belga király tiszteletére. A vacsorán résztvettek Baldwin miniszterelnök, Eden külügyminiszter, Halifax főpécsettör és Atlee úrnagy, a munkáspárt vezére. Ezen a vacsorán a belga király már megkezdte nemhivatalos tárgyalásait Belgium semlegességi problémájának kérdésében.

A londoni sajtó értesülése szerint Belgium nem hajlandó új nyugati egyezményt kötni és semlegességét minden körülmények között meg akarja óvni.

Azt is kívánja a belga király, hogy a múlt év márciusában létrejött angol-francia-belga kölcsönös segélynyújtási egyezményt helyezzék hatályon kívül. Az angol kormány elvben nem ellenzi a belga kívánságot, de azt a feltételt köti ki, hogy Belgium fegyverkezését megfelelően emelje fel és vállalon kötelezettséget arra vonatkozólag, hogy Angliát azonnal értesíti, ha területe fölött idegen repülőgépek szállanak el Anglia irányában és ezzel megsértik Belgium semlegességét.

A lapok foglalkoznak a belga király londoni megbeszéléseinek fontosságával.

Megerősítik a hírt, hogy Belgium területi függetlenségének és állami sértettségének közös garanciáját kívánja Angliától, Franciaországtól és Németországtól.

Lipót király és kormánya a népkívánságának figyelembevételével feltétlenül el akarja kerülni, hogy Belgium egy esetleges újabb európai háboru esetén hadszíntér legyen. Lipót belga király annak a kívánságának is kifejezést adott, hogy az angol, francia és belga vezérkarok megbeszélését

— mint tárgyalant — szakítsák meg. További belga kívánság az, hogy Belgium semlegességének valamely garantáló hatalom által való megsértése esetén a többi garantáló hatalom csak abban az esetben köteles fegyveres segílyt nyújtani, ha azt Belgium maga kívánja.

Ez annyit jelent, hogy Belgium egyedül illetékes meghatározni, vajjon jogtalan tá-

madás történt-e vagy sem.

Beavatott helyen tudni vélik azt is, hogy Lipót belga király óvat emelt Franciaországnak Belgiumon keresztül való vonulása ellen abban az esetben, ha Franciaország a szovjetországgal háboruba akarna szállani. Belgium tiltakozik az ellen, hogy Franciaország kelet-európai politikájának eszközévé legyen.

## Ciano gróf olasz külügyminiszter holnap Belgrádba utazik

Római hivatalos jelentés szerint Ciano gróf olasz külügyminiszter holnap, csütörtökön Belgrádba utazik, ahol Sztójadinovics jugoszláv miniszterelnökkel fontos tárgyalásokat folytat. Az olasz külügyminiszter látogatásának nemcsak az ezuttal közvetlenül érdekelt két államban tulajdonítanak nagy jelentőséget, hanem egész Európában is élénk érdeklődéssel tekintenek a tanácskozások várható eredményei elé. A tanácskozások első sorban gazdasági kérdések körül fognak majd, azonban érinteni fogják a politikai kérdéseket is. Azt hi-

szik, hogy Ciano gróf belgrádi látogatását követni fogja Sztójadinovics római látogatása és a két állam gazdasági megállapodását követi majd a barátságos politikai légkör is.

Ciano gróf két napig marad Belgrádban. Még nem lehet tudni, hogy onnan visszatér-e Rómába, vagy pedig tovább utazik Törökországba és visszAADJA Tevfik Rüzdsy Aras török külügyminiszter látogatását. Ciano ma este érkezik Laibacha és nyomban folytatja útját Belgrádba. Csütörtökön a gárdapalotában ebédet adnak az olasz külügyminiszter tiszteletére.

A jól beavatottak szerint

## A kormány újabb átalakítása után sor kerül a parlament rendkívüli ülészakára is

Bucurestij politikai körökben arról beszélnek, hogy mielőtt még a kormányzati határidő letelne, Tatarescu miniszterelnök újból átalakítja kormányát. Ugy tudják, hogy a belügyi tárcát, amelyet jelenleg Tatarescu miniszterelnök tölt be, Costinescu egészségügyi miniszter venné

at, Negura szövetkezeti miniszter a földművelésügyi tárcát kapná meg, viszont az új közegészségügyi miniszter a liberális párt ifjabb nemzedékéből kerülne ki. A kormányhoz közelálló körökben nem tartják lehetetlennek, hogy rövidesen a parlamentet rendkívüli ülészakára hívják össze különbö-

**Reségem könnyű lett, mert  
szakaptam egészségemet...**

... nekünk C. Georgescu kereskedő,  
Magurele, Str. Cpt. Stanculecu 12,  
angy folytatja:  
... ves vagyok. Ezek óta gyomorhaj-  
... envedtem és szédüléseim voltak  
... a, hogy ágyban kellett maradnom  
... omorégés és erjedési fájdalmak  
... Két üveg „GASTRO-D” elhaszná-  
... an gyomrom teljesen helyrejött,  
... jelül ajánlottam ezen kitűnő  
... rgerzt mindazoknak, akik megkér-  
... tőlen, miként lehetséges az, hogy  
... egészséges lettem, amikor azelőtt  
... sulyos gyomorhajban szenved-  
... .” A levél hálálkodó szavakkal  
... zók.

... STRO-D” ma már olyan közkincese-  
... peri társadalomnak, hogy sokszor  
... agnoszkálható gyomor-, bél-, epe-  
... és májbetegségeknel, emésztési za-  
... lál rövid kura után kitűnő eredmé-  
... k értek el vele.  
... STRO-D” kapható gyógyszerárak-  
... drogériákban, vagy megrendelhe-  
... 13- lei utánvét mellett Császár  
... gyógyszerárában, Bucuresti, Calea  
... tői 124.

**ac a levegő  
megmérgezői ellen**

... sételten foglalkoztunk már azok-  
... mérgező bűzhangulatokkal, ame-  
... a város levegőjét megfertőzik  
... tettük azt is, hogy a város  
... eanu gázgyári igazgató veze-  
... el állandó ellenőrző szolgálatot  
... tett. Ez az ellenőrző szolgálat  
... ant a polgármesteri hivatal közli  
... mindenkor a közönség rendelkezé-  
... áll és a beérkező pasztra azon-  
... zaktechnikusokból álló kutatócso-  
... t küld a helyszínre. A városi  
... őség felkérésére Schuller ál-  
... fővegyszer is rendelkezésre áll az  
... őrzési szolgálatnak a bűzhangla-  
... mineműségének megállapításá-  
... Bejelentések 101. szám alatt tele-  
... n a nap bármely szakában tehe-  
... a városi gázgyárnál. A város a  
... tó akció befejezése után közölni  
... a polgársággal azokat az intéz-  
... seket, amelyeket a bűzhanglók-  
... a jövőben való megakadályozásá-  
... oganatosított. A város most ki-  
... t közleményében annak a vélemé-  
... nek ad kifejezést, hogy a bűz-  
... rak és lakások füstjétől és égési  
... nékeitől származik. Annyi bizo-  
... s, hogy az egészséget veszélyeztető  
... ak fertőzik meg városunkban a le-  
... t és ezt a tünetet nem lehet a  
... zó érzékenység rovására írni, ha-  
... a radikálisan el kell járni a leve-  
... mérgezők ellen.

**Oprescu tábornok városunkban.**  
... rescu Gheorghe tábornok, a he-  
... k hadtest parancsnoka, szemleutja  
... an tegnap városunkba érkezett. A  
... ttestparancsnokot Bunescu tá-  
... nokkal, a hadosztály parancsnoká-  
... a élén, a hadosztály vezérkara üd-  
... vzölte.

MODERN dió furnirozott komplett  
**Jálószobák**  
Telefon 21-54 már 9500  
leért kaphatók az  
**„INTERIOR“**  
MOBILE MODERNE cégnél  
III. Bulev. Carol 1 szám, I. em.  
Olcsó, izléses konyhák nagy választékban

**Néhai Stanciu Gheorghe emléke.**  
Most múlt egy éve, hogy Stanciu  
Gheorghe mérnök, gázgyári igazgató  
meghalt. Ebből az alkalomból esütör-  
tőkön, március 25-én reggel nyolc óra-  
kor a Rozália-kápolnában, kilenc óra-  
kor pedig a II. kerületi görög katoli-  
kus plébániatemplomban az elhunyt  
lelküdvéért gyászmisét tartanak. Va-  
sárnap, március 28-án a temetőben az  
elhunyt sírja fölött imát mondanak.



Hogy egy igazán jó krém az.  
Ön bőrének mit jelent, azt  
legjobban a házi munkák al-  
kalmával tapasztalhatja. És a  
Nivea-krém olyan olcsó!

**CREMA  
NIVEA**

**A franciaországi kommunisták  
tizenhét év alatt Moszkvából  
250 millió frankot kaptak**

Doriot francia képviselő, Saint  
Denis város polgármestere, aki ré-  
gebben tagja volt a kommunista párt-  
nak, most pedig a francia néppárt  
vezetője, újabb időben éles harcot  
folytat a kommunizmus ellen. Szer-  
inte a francia kommunista párt je-  
lentéken pénzbeli támogatásokat  
kap külföldről.

**Doriot százötven tanuval —  
akik részben tagjai voltak a  
kommunista pártnak, rész-  
ben pedig ma is azok — be-  
akarja igazolni, hogy a fran-  
ciaországi kommunista párt  
1920 óta Moszkvából körül-  
belül 250 millió frankot ka-  
pott.**

A párt azonban az utóbbi időben más  
külföldi szervezetektől is részesült

pénzbeli támogatásban. Ezeknek a  
támogatásoknak az volt a célja, hogy  
a kommunisták Franciaországban za-  
varokat szítsanak és így megnehezít-  
sék és lehetetlenné tegyék a Blum-  
kormány helyzetét. Doriot szerint a  
mult héten Clichyben lejátszó-  
dott véres eseményeket is külföldről  
készítették elő. Követeli egy parla-  
menti bizottságnak a kiküldését,  
amely a franciaországi politikai pár-  
tok vagyonának és jövedelmeinek  
eredetét kutassa ki. A képviselő öt-  
ven oldalra terjedő rőpiratot szer-  
kesztett, amely a francia kommunis-  
ta párt anyagi helyzetéről érdekes  
adatokat szellőztet.

**Doriot szerint Franciaország-  
ban kétszázöven kommunista  
vezér van, aki Stalintól köz-**

**Az ügyvédeknek a kamarákba való  
felvétele tárgyában végső fokon  
a semmitőszék dönt**

A fővárosi Lupta című lap szerint  
a kormány rövidesen rendelettör-  
vényt ad ki és abban az ügyvédi ka-  
marák jelenlegi helyzetén változtatá-  
sokat eszközöl. A rendelettörvényt a  
miniszterelnök megbízásából állító-  
lag április 15-én adják ki, mert né-  
hány képviselő közlése szerint egyes  
ügyvédi kamarák törvényes indoko-  
lás nélkül visszautasítják a jelöltek  
felvételét. A rendelettörvény elsősor-  
ban is kimondja majd, hogy az ügy-  
védeknek az ügyvédi kamarákba va-

ló bejegyzését továbbra is az illeté-  
kes választmány határozza el. Ked-  
vezőtlen döntés esetén a felelősség a  
választmány három tagjából álló bi-  
zottság elé kerül és utána az ügyvéd,  
ha ezzel a döntéssel is elégedetlen, az  
illetékes ítélőtáblához fordulhat. Az  
ügyvédek tehát a lap szerint szemé-  
lyes ügyükben két bírói fórum előtt  
kereshetnek orvoslást. Az első bírói  
fórum az ítélőtábla lesz, míg a má-  
sodik a semmitőszék, amely ezekben  
az ügyekben jogerősen dönt.

**A pápa nem zárkózik el a megértés elől  
de Berlinben mégis a konkordátum  
felmondásával foglalkoznak**

XI. Pius enciklikáját, amelyet a  
németországi püspökökhöz intézett és  
amelyet a német birodalom valamény-  
nyi katolikus templomában felolvas-  
tak, berlini kormánykörök nagy fel-  
tűnéssel fogadták. Rámutatnak arra,  
hogy Németország mai kormányzati  
rendszere mentette meg Középeuró-  
pát a kommunizmustól, amely a ka-  
tolikus egyháznak is legnagyobb el-  
lensége. Hivatalos körökben kijelen-  
tették, hogy amíg nem ismerik a pá-  
pai enciklika hiteles szövegét, addig  
nem foglalkozhatnak vele.

A bécsi lapok terjedelmes cikkeket  
írnak a pápa enciklikájáról és annak

a véleményüknek adnak kifejezést,  
hogy ez nem akar utolsó szó lenni. A  
pápa nem zárkózik el a német biroda-  
lommal való megértés elől, de tárgyi-  
lagos elbírálását kívánja a dolgoknak.  
A berlini pápai nuncius tovább foly-  
tatja tárgyalását a német kormánykö-  
rökkel és valószínű, hogy Hitler is új-  
ból tárgyal a német püspökökkel.

A Vatikánál működő német nagy-  
követ utasítást kapott, hogy tiltakoz-  
zék a pápai enciklika hangja ellen.  
Berlinben hír szerint tanulmányozzák  
annak a lehetőségét, hogy a Vatikán  
és a német birodalom között fennálló  
konkordátumot mégis felmondják.

vetlenül kap pénzeket.

Tud olyan negyvenkét vidéki heti-  
lapról és napilapról, amelyet jőfor-  
mán ingyen osztogatnak az olvasók  
között, mert ezek a lapok Moszkva  
pénzén készülnek. Párisban olasz,  
cseh, magyar, szerb, spanyol, belga  
és más nemzetiségű kommunista szer-  
vezetek működnek és mindegyiknek  
van saját lapja. Ezek a lapok is  
egy-egy moszkvai segítséggel  
készülnek.

Nagy érdeklődés előzte meg a  
francia kamara tegnap délutáni ülé-  
sét, mert több ellenzéki képviselő be-  
jelentette, hogy a clichyi események  
ügyében interpellálni kíván. Az ülés-  
en a kormány részéről Blum mi-  
niszterelnök, Dormoy belügymi-  
niszter és Daladier hadügymi-  
niszter voltak jelent. Elsőnek Vign-  
ancourt jobboldali képviselő  
szólt fel. Azt kérdezte, hogy mi-  
lyen intézkedéseket tett a kormány a  
Clichyhez hasonló események megelő-  
zésére? Milyen rendszabályokat fo-  
gatanosított a kormány a március  
18-ki sztrájkok megismétlésének meg-  
gátolására? Milyen rendszabályokat  
fogatosított a kormány a szakszer-  
vezetek ellen, amelyek a sztrájkokkal  
lehetetlen helyzetbe akarták hozni a  
kormányt?

**Megállapítja, hogy a kor-  
mány tulajdonképpen sem-  
mit nem cselekedett. A szak-  
szervezetek és a kommunis-  
ták a sztrájkokkal arra akar-  
ták rászorítani a kormányt,  
hogy De la Rocque szocia-  
lista pártját feloszlassa.**

A francia nemzet higgadt és józan  
elemi tiltakoznak az ilyen eljárás  
ellen.

Poitou-Duplassy köztársasági  
szövetségpárti esodálkozását fejezte  
ki azon, hogy Blum, a régi politi-  
kus, olyan elvek alapján akar kormá-  
yozni, amelyek egyes francia polgá-  
rokat megfosztanak szabadságuktól.  
**Franciaországban minden pol-  
gárnak joga van gyűlekezési  
szabadságra és ezt a Blum-  
kormány nem akarja elis-  
merni.**

Erre vall az is, hogy a francia szocia-  
lista pártnak Angoulêmeba összehi-  
vott értekezletét betiltották. Aztán  
megállapította, hogy a kommunista  
pártot, amelyet Blum számos előnyben  
részesít, nem lehet köztársasági párt-  
nak nevezni, mert az nemzetközi,

# 52.000 embert végeztek ki a testvérháboru kezdete óta a vörösök Madridban

A spanyolországi kommunisták vérengző garázdálkodásának szomorú képét nyújtja az a statisztika, amelyet a nemzeti kormány salamancai főhadiszállása most adott közre. Eszerint

**a polgárháboru kezdete óta a vörösök Madridban ötvenkétezer polgári személyt végeztek ki,**

A kivégzettek között igen sok a nő és a gyermek. Harmincötezer áldozatnak a fényképét is sikerült megszerezni. A nemzetiek birtokában van az ártatlanul kivégzettek teljes névjegyzéke. Valenciában tizenkét ezer polgári személy esett a vörösök féktelen dühének áldozatul. Most gyűjtik össze az adatokat a többi spanyol városban ártatlanul meggyilkolt emberekre vonatkozólag. Annak idején felelősségre vonják majd nemcsak azokat, akik ezt a tömeggyilkolást elkövezték, hanem azokat is, akik azt megparancsolták, vagy pedig türték, noha módjukban állott volna azt megakadályozni.

Néhány hét előtt Burgosban a valenciai vörös kormány javára elkövetett kémkedés miatt letartóztatták és halálra ítélték a News Chronicle londoni újság magyar származású tudósítóját, Köstler Arturt.

**Ujságírók közbenjárására Franco tábornok Köstlernek megkegyelmezett, sőt intézkedésére három hét előtt szabadon is bocsátották.**

Köstler azóta nem adott életjelet magáról. Burgosban angol újságírók kérdésére kijelentették, hogy nem tudják, hol van.

Hendayeből érkezett jelentés szerint Franco tábornok azzal a tervvel foglalkozik, hogy új kormányt alakít. A miniszterelnökséget Mola tábornoknak ajánlotta fel, aki azonban a megbízatást elhárította magától. Franco erre Mola tábornoknak gondolkodási időt adott a kormányalakítás elvállalására. Salamancán jelentés szerint Llano tábornok az újságíróknak adott nyilatkozatában elismerte, hogy a vörös kormány csapatai az utóbbi napokban némileg tért hódítottak, ez azonban csak átmeneti, mivel a nemzeti csapatok hamarosan — mielőtt az időjárási viszonyok javulnak — a harcterekeken újból kezükbe ragadják a kezdeményezést.

Londoni lapok szerint Mussolini érdekli a gadalajarai front helyzete iránt.

**A helyzetet megbeszéli katolnai tanácsadóival és aztán dönt, hogy szükségesnek látja-e új csapatoknak Spanyolországba való küldését.**

Londonban a semlegességi bizottság tegnap kezdeti tanácskozni a

Spanyolországban levő külföldi önkéntesek visszahívásáról. A tanácskozáson Olaszország nem képviseltette magát.

Az angol külügyminiszteriumban tegnap két rongyos ruhájú férfi jelentkezett.

**Elmondották, hogy a spanyol vörös hadseregben a nemzetközi brigádban szolgáltak, ahonnan azonban megszöktek, mert a vörösök kegyetlenül bántak velük.**

Több angol önkéntestársuk arra kéri

## Egy kipattanó villamosszikra volt a borzalmas iskolakatasztrófa közvetlen okozója

A New-Londonban történt borzalmas iskolai robbanás ügyében, amelynek többszáz gyermek élete esett áldozatul, a vizsgálat még tart. A vegyi szakértők megállapították, hogy a robbanás az iskolaépületben azoknak a gázoknak a következménye volt, amelyek az épület pincéjében, ahol a fűtőkazán is elvolt helyezve, összegyűltek. Az iskola igazgatója, aki maga is egy gyermekét veszítette ennél a borzalmas szerencsétlenségénél, oszálatos módon életben maradt. Kihallgatása alkalmával beismerte, hogy az iskola fűtésére tényleg felhasználták a petróleumgázokat, azonban azt állítja, hogy ez a

külügyminiszteriumot, hogy szabaddítsa meg őket.

Az angol kormány tegnap kapta meg Olaszország válaszigjegyzékét arra a kérdésére, hogy március 5-én olasz önkéntesek indultak-e Spanyolországba. A válasz szerint március 5-én több önkéntes orvos indult el Spanyolországba, akik orvosságot és kötszert vittek magukkal.

A jegyzékben foglaltakat az angol kormánynak más helyről származó értesülése is megerősíti.

petróleumtársaság vezetőségnek tudtával és beleegyezésével történt. Megírjuk ugyanis, hogy a társaság nyomban azzal igyekezett elhárítani a felelősséget magáról, hogy nem tudott a gázok felhasználásáról és azokat titokban vezették be az épületbe. Kihallgattak egy Dial John nevű tizenöt éves fiút, aki szintén megmenekült. Ez kijelentette, hogy a robbanás abban a pillanatban következett be, amikor az egyik tanár az iskola műhelyében átfordította a villamos kapcsolókart. Ekkor szikra pattant ki és ez gyújtotta fel a gyilkos gázt.

*Sztójadinovics az orosz kérdéseiről*

## Jugoszlávia nem ismeri el Szovjetországot, amíg kellő biztosítékot nem kap, hogy nem avatkozik a jugoszláv belügyekbe

A belgrádi szkupstinában több szenátor — mint már jelentettük — bírálta a kormány külpolitikáját és különböző jelekből olyan következtetéseket vontak le, mintha a viszony a kisántánt államai között megváltozott volna. Ezekre az ellenzéki felszólalásokra Sztójadinovics miniszterelnök tegnap válaszolt és a leghatározottabban megcáfolta ezeket a híreszteléseket. Foglalkozott Iorgának a bucsrestij szenátusban tartott beszédével is és kijelentette, hogy ezeket Antonescu román külügyminiszter nyomban megcáfolta. Románia és Jugoszlávia között — mondotta a miniszterelnök — a viszony a legszívélyesebb, a legbarátságosabb és a legőszintébb. Legutóbb az a jegyzék is, amelyet Ausztriának a Saint Germaini békeszerződés egyes rendelkezéseinek megsértése miatt nyújtottak át, bizonyította a három állam külpolitikái álláspontjának egységessé-

gét. Ami a bolgár—jugoszláv egyezmény megkötését illeti, ugy az teljes egészében megfelel a Balkán-szövetség szellemének és komoly tényezője a békének. Szovjetország a jelenben ugyan békepolitikát folytat, azonban Jugoszlávia ennek ellenére sem ismeri el mindaddig, amíg kellő biztosítékot nem nyújt arra, hogy nem avatkozik bele Jugoszlávia belügyeibe. Visszautasítja azt az állítást, mintha a bolgár—jugoszláv szerződés sértene Franciaország európai politikáját. Foglalkozott ezután a Jugoszlávia és Magyarország közötti helyzettel. Kijelentette, hogy a belgrádi kormánynak soha nem volt szándékában a kisántánt szövetség másik két államának tudta és beleegyezése nélkül Magyarországgal külön szerződést kötni. Szólt azután a revíziós és revízióellenes politikáról és végül hangsúlyozta, hogy Jugoszlávia tekintélye ma nagyobb, mint bármikor. Bejelen-

# KÖLCSÖN KAPJA

de a tartalmát nem kaphod meg, hogy visszaadja

a CULTUR köcsönkönyvtár Timisoara IV., Carol 16, tel. 1000 A Déli Hírlap szerzőinek kedvezésére

tette ezután, hogy Benes cselekvésének vák köztársasági elnök legközelebbi látogatásába érkezik Belgrádba és nyos benne, hogy az egész jugoszláv nép olyan szeretettel fogadja, amint egy szövetséges és testvér elnökét fogadni illik.

## Adófoglalás birói fejlemény

Bucovan adóvégrehajtó a júliusában megjelent a Sp dí d-szállodában és 8800 lej adózését követelte. Schuster gno k vonakodott ennek eleget tenni, mert előzetesen írásbeli felszólítást nem kapott. Mivel azonban Buc a szálloda azonnali bezárásával fengetőzött, két tanu előtt mégis tett. Bucovan később a Royal-házban jelent meg, ahol 35.000 adót követelt, noha Weisz bérlő tén nem kapott felszólítást. Miután kávé nem fizetett, lefoglalta a ház berendezését. Weisz azonnal naszt emelt P op Eugen dr. főügye nél, aki intézkedett a lefoglalt berendezés szabadonadására. Ugyanakkor hivatalos hatalommal való vissza miatt feljelentést tettek Bucovan len. A vizsgálat során Bucovan adta, hogy Vrameantiu adóügyi tati főnök utasítására cselekedett, re az eljárást Vrameantiu elle megindították. A törvényszék teg tartott eben az ügyben tárgyalást amelyet április 12-re halasztottak

# Mozi

MOZIK MŰSORA

- Apolló-mozi: 41-es brigád.
- Capitol-mozi: Szegény gazdag leány.
- Tivoli-mozi: Örvény.

## Patikák éjjeli szolgálata

MARCHIUS 24-én, szerdán, a szolgálat beosztás a következő:  
 Az I. kerületben az Alba Iulia-utca levő Kun-gyógyszertár.  
 A II. kerületben a 3 August-utca levő Löw-gyógyszertár és P. Maior-utca levő Meiszner-gyógyszertár.  
 A III. kerületben a Doja-utca levő Roth-gyógyszertár.  
 A IV. kerületben a Vacarescu-utca levő Braun-gyógyszertár.  
 Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszertára állandó éjszakai szolgálatot lát



— Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus és neje megfeszítelő meghívása. Szombaton, március 27-én Bucurestiben a királyi palotában nagy díszhangverseny lesz. Az udvari marsalli hivatal a hangversenyre Nistor Dimitrie dr. vármegyei prefektust és nejét is meghívta. A prefektus és felesége pénteken utaznak a fővárosba.

— A romániai mohamedánok főmuftit kapnak. A különböző felekezetek működésére vonatkozó új szabályzat rendelkezéseinek megfelelően Romániában a mohamedán vallású állampolgárok részére Bucuresti székhellyel egy főmufti méltóságot kreálnak.

— Jegyzők áthelyezése. Stoia-covic Constantin urenii és Cudrea-nu Dimitru belobrescai jegyzők kölcsönösen felecserezték egymással állomáshelyüket.

— A lipovai iparos dalegylet a Pitzkofele vendéglő pályáján tekeversenyt rendezett, amelyen az első díjat Matyi Nándor nyerte el, a második díj Dragács Péternek, a harmadik Slamai Ferencnek, a negyedik pedig Kohl Györgynek jutott.

— Halálozások. Meghaltak: Feller Ferencné, született Hudák Mátia negyvennyolc éves, III., Brancoveanu utca 53; Hajdu György ötvenhárom éves vasutas V., Ureche-utca 22; Izsák Imre hatvanöt éves magánzó III., Feldioara-utca 10; Lukács Margit ötven éves.

\* Jég szekrények, fagyaltgépek, háztartási tárgyak, ugyancsak különböző vasárak legolcsóbban Scher-ter Ottó vaskereskedésében. Timisoara, I. kerület.

— Műsoros táncmulatság Detán. A detaji Gazdakor március 28-án, husvét vasárnapján a Bánszky vendéglőben műsoros táncmulatságot rendez. A műsor keretében két vers és a Kata huszár című egyfelvonásos falusi életkép kerül előadásra. Beléptidj tizen-nyolc lei személyenként. A műsoros táncmulatságra az érdeklődőket ez-után is meghívják.

— A legjobb védőszer az érzékeny bőr megvédésére a nedvesség és hideg ellen a Nivea-val való mindennapi bedörzsölés. A legjobb esténként lefekvés előtt és szükség esetén iskolában és előtt is. A Niveának egyetlen háztartásból sem volna szabad hiányoznia. Mert úgy a felnőttéknél, mint a gyermekekénél: ha eső van, ha hideg, mindig csak Nivea. A Nivea krém olyan olcsó is.

— Leégett lakóház. Pesac községben Tussinger Ferenc kiscgazda háza kigyulladt és leégett. A szegény ember minden élelmiszere is, amely a padláson volt, elpusztult.

— Vakmerő bankbetörés. Aradon nagy szabású bankbetörés történt. Vakmerő tetesek kifosztották a Banca Aradana pénztárszekerényét. A betörők, akik ketten, vagy hárman lehettek, éjjel fellopóztak a bank padlására, amelyet az igazgatói szoba fölött kibontottak és lebozsátkoztak. A pénztárszekerényt háromszög alakban kibontották és onnan mintegy 750.000 lei készpénzt vittek el. Ebben a Wertheim-szekerényben megtalálták az igazgatói szobában levő páncélszekrény kulcsát is, amelyből több értékes ékszert, valamint egy aktatáskát vittek magukkal. A betörők azután az ablakon keresztül az udvarra másztak és több ház kertjén keresztül haladva végül kijutottak a szabadba. A vizsgálat megállapította, hogy a betörők modern szerszámokkal dolgoztak, ezenkívül gummikeztyűvel dolgoztak és így nem hagytak hátra ujjnyomokat. A rendőrség máris több előállítást fogatosított és valószínű, hogy a betörők hamarosan kézre kerülnek. A bank különben biztosítva volt betörés ellen és így károsodás nem éri.

## Ferenc Ferdinánd ismeretlen szerelmi regénye a bécsi bíróság előtt

A bécsi Kreisgericht előtt a napokban tárgyalták Kurt Hahn badeni lakos perét, aki Hohenberg Miksa főhercegtől életjáradékának fel-emelését kérte. A tárgyalás folyamán Ferenc Ferdinánd volt trónörökös ismeretlen szerelmi regénye került napfényre. Ferenc Ferdinánd trónörökös a múlt század utolsó éveiben a prágai dragonyosrezdnel szolgált. Ebben az időben beleszeretett Hahn Leopoldine prágai urileányba. Szerelmük nem maradt következmények nélkül és a szép Leopoldine anyai örökök elé nézett. A főherceg gavallérosan likvidálta szerelmét a szép prágai polgárlánnyal, a bíróság előtt elismerte a gyermek apaságát és kötelezte magát Hahn Leopoldine-nak 30.000 békebeli forint megfizetésére.

Hahn Leopoldine gyermeke a kereszttségben Kurt nevet kapta. Mikor a gyermek elérte 13-ik életévét, az anya újból pénztért folyamodott Ferenc Ferdinánd főherceghez, hogy a gyermek neveltetési költségeihez hozzájáruljon. A főherceg további 50.000 forintot utalt ki törvénytelen gyermekének neveltetési költségeire. Kurt Hahn a világháborúban Prágába vonult be katonának és az összes frontokat végigharcolta. A monarchia összeomlása után, amikor Bécsben existenciát akart alapítani, több hasztalan próbálgatás után kénytelen volt régi bevált módszerhez folyamodni

és törvénytelen testvéröccsétől, Hohenberg Miksa hercegtől kért támogatást. Ferenc Ferdinánd fia a kérésnek eleget is tett és 50.000 koronát adott Kurt Hahn-nak, hogy Amerikába utazhasson és ott új életet kezdhesen. Kurt Hahn ki is ment Amerikába, de vállalkozásai nem sikerültek és néhány hónap múlva nemcsak pénzt, de egészségét is elvesztette. Súlyos izületi gyulladásban betegedett meg, melynek következtében mindkét lábára teljesen megbénult.

Régi hazájába visszajövet, Badenben telepedett le, ahol ma is él feleségével együtt és újabb kéréssel fordult Hohenberg Miksa herceghez, hogy némiképpen járuljon hozzá megélhetéséhez. A herceg havi 150 schilling életjáradékot engedélyezett számára. Ez az összeg azonban nem volt elég Kurt Hahn-nak és egy esztendővel ezelőtt a bécsi Kreisgericht-nél keresetet nyújtott be Hohenberg Miksa herceg ellen az életjáradék fel-emelése iránt. Havi 150 schilling helyett 1000 schillinget kért és ezenkívül külön 1000 schillinget egy pöstyéni gyógykezelés céljaira, melyet orvosai tanácsoltak. Keresetét a bécsi bíróság a napokban tárgyalta és részben helytadott a felperes kérésének. A 150 schilling életjáradékot 320 schillingre emelte fel, viszont elutasította a keresetet az 1000 schillinges pöstyéni gyógykezelésekre.

\* Halló, gyermekek, ide figyeljétek! „Nyszki iskola, vagy Hogyan készül a husvéti tojás?” a címe annak a verses szindarabnak, amely husvét hétfőjén délután négy órakor kerül előadásra a Magyar Házban. Ott látjátok az aranyos nyszkiakat, mint készülődnek a jó gyermekek husvét-i örömeire. Előadás után finom husvéti uzsonna. Mindnyájan ott legyetek! Az előadás szereplői: Décsy Laci, Kun Médy, Horváth Laci, Bozsák Laci, Németh Frici, Friedenwanger Gyuri, Fogarassy Jutka és Zolti, Császka Melitta, Imets Laci és Löbl Editke.

— **Fiatalszerelmek együtt mentek a halálba.** Zelesneak Marcella, a galánti leányliceum ötödik osztályának növendéke, halálosan beleszeretett Mihalescu Costica tizenkilenc éves asztalosmunkásba. Mihalescu viszonzta a leány érzelmeit és elhatározta, hogy összeházasodnak. Ezt a szándékukat bejelentették szüleiknek is, akik a leghevesebben elleneztek, hogy a fiatalok házasságra lépjenek. A két szerelmes napok óta valóságosan buskomoran jártak. Tegnap az egész napot a város elhagyott részein sétálgatva együtt töltötték. Uglátszik ekkor érlelődött meg bennük az öngyilkosság gondolata. Elhatározásukat tett követte, kísértáltak a vasuti töltésre és a legelső vonat mozdonya elé vetették magukat. A vonat kerekei a felismerhetőségig összeroncsolták a két szerelmes testét.

— **Tolvaj inasok meglópták gazdájukat.** Caransebesen Speichert Mihály borbélymester két inasát fatolvajlásban érték. Az eljárás folyamán előadták, hogy munkaadójuk feleségének utasítására követék el a lopásokat. A caransebesi törvényszék a két inast egyenként három, Speichert pedig egy hónapi fogháza ítélte. A két inas belenyugodott az ítéletbe, Speichertné ellenben felebezett azzal az indoklással, hogy a lopásokról nem is volt tudomása, annál kevésbé bízta a inasokat azok elkövetésére. A timisoarai ítéletábla tegnap foglakozott ezzel az ügyvel és Speichertné Radulescu Victor dr. ügyvéd védőbeszéde után felmentette az ítélet jogerős.

— **A bélben keletkező mérgek által okozott rosszullet egy-két pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz, gyors és alapos belkiürítő hatásánál fogva, a legjobb szolgálatot teszi. Az orvosok ajánlják.**

— **Billiárdozás közben szívszélhűdés érte.** Barateaz községben Kotzian Antal, huszonegy esztendőes calaceai legény, több társával az egyik vendéglőben billiárdozott. Hirtelen elhalványodott, a szívéhez kapott és elvágódott. Azonnal orvost hívtak, aki azonban már csak a beállott halált állapíthatta meg. Kotzian Antalt szívszélhűdés ölte meg.

## Szabadtéri ritmikus tornaiskola

nyílik meg f. évi április elején a Rózsakévdők Egyesülete gyönyörű kertjében. VETERANY PIRI okleveles tornatanárnó vezetése mellett. Beiratkozások Circ. I., Str. Vlad Delamarina 1, I. emelet, délelőtt 9 – 11 között. Telefon 505

## Rádió

Uj találmány a rádiózás terén. A mai szakkörök érdekes rádiótalálmánknak hírt. A rádiózás mindezt nagy hátránnyal járt, hogy a zörejek az igazi élvezetet teljesen folták. Amerikában konstruáltak a konnektornál nem nagyobb személy minden különösebb szerelvényekkel dugasza és a konnektort lesz iktatva. Az eredmény állíthatatlan. Ugyanis a hálózati zörej-tűnően redukálódik, úgy, hogy minden esetben is keletkezzen a hálózati zörej. Azonkívül rádió áramfogyasztása teljesen csökken. Ez a készülék káiban óriási népszerűségre tett vádátos volna, ha ez az értékes találmány mielőbb nálunk is elterjedne. Ezáltal megjavítsa és olcsóbbá teszi a rádiózást.

### SZERDA, MARCHIUS 24 BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítés. 13: Lemezek. 13.25: Sporthírek. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. 18: A Constantinescu zenekar. 19: Csevegés. 19.10: A román népzene története. 21: Felolvasás. 21.20: Zongorajáték. 21.50: Felolvasás. 22.10: Stefaescu-Goanga Petrus. 22.45: Vendéglői zene.

BUDAPEST I. 7.45: Torna, utánzó. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Radiós Jóska és cigányok. 13.30: Hírek. 14.30: Ének. 17.45: diáklőrelőadás. 18: Előadás. 18.30: rabaz tagjaiból alakult zenekar. 19.15: Előadás. 20.15: Brazília. 20.50: Husvéti színdarab. 23: 23.20: Hermann Pál gondokkázil Szalózenekar muzsikál. 1.05: HIRDAPEST II. 20.20: Felolvasás. 20.30: Szalózenekar. 21.30: Hírek. 21.55: A rádiózenekar. 23.05: Óreg cigányzenekara muzsikál.

BECS. 20.30: A rádiózenekar Hangverseny. 21.40: Vidám zenés tétel. 23.20: Bécsi zene.

BELGRÁD. 20.50: Éneknégyes. 23.05: Hírek. 23.20: Zongorajáték.

### CSÜTÖRTÖK, MARCHIUS 25 BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítés. 13: Lemezek. 13.25: Sporthírek. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek. 18: Szimfonikus lemezek. 19: Csevegés. 19.10: Szórakoztató zene. 19.40: Felolvasás. 20: Görög zene. 21.15: A filharmónikusok hangversenye. 22.15: Lemezek.

BUDAPEST I. 7.45: Reggeli torna. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 13.05: Állástalan szimfonikus zenekara. 14.30: Szaló hangversenye. 15.40: Hírek. 17.15: János. 18: Gazdasági előadás. 18.30: A hárfagyűttes hangversenye. 19: Bangha Béla dr. előadása. 19.40: Erő Ernő zongorázik. 20.20: A rádió ügyi negyedőrelőadás. 20.35: A János ismertetése. 20.45: Bach: János magánéneke, vegyeskarra s zenekar hangverseny után hírek. 23: A rádiózenekar. 24: Lengyel nyelvű. 24.15: Hanglemezek. 1.05: Hírek. BUDAPEST II. 18: Előadás. 19.45: Hírek. 20.20: Hanglemezek. 20.45: Horváth előadása. 21.15: Hírek.

BECS. 20.45: Lemezek. 22.40: Szaló. 23.20: Vonósnégyes. 24: Operarészlet. BELGRÁD. 21: Szimfonikus hangverseny. 23.20: Vendéglői zene.

MILÁNÓ. 21.40: Vegyes zene. 23: gona. 24.15: A rádiózenekar hangversenye.

RÓMA. 21.30: Vegyes zene. 23.30: ének. 24.15: A rádiózenekar hangversenye.



Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Álláskeresők szavankint 2 leit fizetnek, Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felveszi a kiadóhivatal, Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. ker.; Kardos-trafik, Piața Traian és Str. Mercur 3, IV. ker.; March-trafik, Piața Küttli. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

## Alkalmazás

Egy ügyes kifutóleányt

azonnalra felvesszünk, Timis-nyomda, I. C. Brătianu 3. (343)

Bejárónót

mindenesi keresek délelőttre, III. Str. Odobescu 28, felülről a második csengő. (410)

Kisasszony

vagy asszony, éves bizonyítvánnyal, csecsemőhöz felvétetik. Jelentkezni 2-4. Kínál, III. Str. Dom. Balasa 31. (411)

## Bécsi-utca 2 ...!

Ezen a cimen találja meg Ön igazi téli otthonát Budapesten a Belvárosban. A

## MERANO-szállodában

remek szobák, kitűnő konyha igen mérsékelt szoba és panzióárak várják Önt. Hosszabb tartózkodásnál rendkívüli kedvezmény. Kérjen árajánlatot!

Kifutófiú

16-17 éves, azonnal felvétetik. Papirus papírkereskedés, I. Str. Eminescu 5. (414)

## Lakás

Modern

4 és 5 szobás lakások, kiadók, I. Str. Lovinici 2. (383)

Butorozott szoba

fürdőszoba használattal, esetleg teljes elátással, április 1-re kiadó, Cim: IV. ker., Mircea Voda 3. (395)

2 utcai

szoba, konyha és 1 szoba-konyha, kerti lakás, május 1-re kiadó, III. Str. Eneac 22. (397)

2 szobás

lakás mellékhelyiségekkel, kiadó, I. Str. Marasesti 14, I. Háztulajdonosnál. (409)

Kis üzlethelyiséget

forgalmas helyen, esetleg berendezéssel, keresek. Cim a kiadóban. (222)

## Adás-vétel

Mindennemű

konyhafelszerelési cikkek, kerti szerszámok és peronospora permetezők olcsó reklámárakon kaphatók. Forgács Mátyás vaskereskedés, IV. Str. Lancu Vacarescu 36. Telefon 3-55. (398)

2 és egy 3 szobás

utcai lakás, 1 nagy világos utcai szouterrain helyiség, műhelynek vagy raktárnak, kiadó. Ugyanott különböző butorok, zongora, konyhaberendezés eladó, I. Str. Paul Chinezul 6. I. em. (408)

Gyönyörű szőnyegek

minden méretben, kombinált szoba, re-kamiék, mindennemű butorok, súlyeszőgép, Gábornénál, Timotei Cipariu 5. Református templom mellett. (376)

Ajándékok

értékes műtárgyak, szőnyegek, briliáns ékszerek, alkalmi vételekből, legolcsóbban beszerezhető

## STERNBERG

nél, Str. Mercy. (552)

Briliáns köveket

arany és ezüst tárgyakról zálogjegyet mindenkinél magasabb áron vásárolj! Ora Fixa-cég, Strada I. Brătianu 31. (462)



## Fordító-irodám

I. Piața Brătianu 2 sz. alatt (a Déli Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig is olcsón válnak a kért nyelvek, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU,

román nyelv és gyorsírás-tanár, Bucaresti és Timișoara város volt első fordítója.

Kis bérház,

5 lakással, kovácsműhellyel, 518 négyzetföldgyümölcskert, 34.000 lei évi jövedelemmel, 260.000 leiert eladó, II., Str. Simion Barbutu 57. (400)

Zálogcédulát

bármilyen értéktárgyról, legmagasabb napi áron vész

## STERNBERG

Str. Mercy. Telefon 11-77. (552)

Családi ház

mellékhelyiségekkel, 1200 négyzetföld terület, Fratelián eladó Cim a kiadóban. (413)

## Tavaszi ujdonságok kabát és kompében

Legolcsóbb bevásárlási hely és legnagyobb választék

## „UNIO“ (Bernáth)

nőkönnektárház IV., Piața Gen. Dragalina 12, a rom. katolikus plébániával szemben

## Különféle

Örökre adná

leányanya 6 hónapos szép, egészséges, rom. kat vallású leánygyermekét. Cime szíveségből meg tudható March-trafikban, IV., Piața Küttli 1. (407)

Tollfosztást

vállalok, ugyanott nádszékeket befon, olcsón egy vak, Str. O. Iosif 42. Wilwerth. (885)

Harisnya-szemfelszedést

nagy gyakorlattal, olcsón vállalok, II. kerület, Str. Gh. Asachi 21. Papp faterkedéssel szemben.

## Felhívás

Mivel megállapítást nyert, hogy a tejszolgáltatásban a városi tejközpont tulajdonát képező üveg és kannákkal visszaélések történnek, kérjük a n. é. közönséget, hogy a birtokában lévő olyan üvegeket és tejskannákat amelyek jelenleg nem általunk lesznek kiszolgáltatva, legkésőbb 1. év április 10-ig hozzánk visszaszármaztatni, ellen esetben törvényes uton fogunk eljárni.

VÁROSI TEJKÖZPONT

## Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-léle lili-tejkrémét, liliom-lejszappant, liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

## Városi gyógyszerár

a „Fekete Sas” I. Piața I. C. Brătianu

## Primăria Municipiului Timișoara

No. IV. 9578/1937

## Publicațiune

Se aduce la cunoștința interesatilor, că în ziua de 9 Aprilie 1937, orele 16, se va ține în localitatea Primăriei Municipiului Timișoara, etaj I. ușa 47, stațiune în Piața Libertății No. 1, licitație publică pentru procurarea benzinei automobile necesară pe anul 1937 în cantitate de circa 120.000 litri. Licitatiunea se va ține în conformitate cu Art. 88-110 inclusiv din Legea contabilității publice, regulamentului O. C. L. și normele licitate în Monitorul Oficial No. 4 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor participa la licitație vor depune pe loc o ofertă și o garanție de 5 la sută valoarea furniturii oferite, iar se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, cari vâzute în fiecare zi dela ora 8 la 13, în localul Primăriei, I. ușa 54.

Timișoara, la 15 Martie 1937

Primăria Municipiului Timișoara

**Hirdessek**  
a Déli Hírlapban

## Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

**H**a el akar valamit adni  
**H**a vásárolni akar valamit  
**H**a lakást akar bérelni  
**H**a lakást akar kiadni  
**H**a butorozott szobát keres  
**H**a állást keres

**H**a férjhez akar menni  
**H**a meg akar nőszülni  
**H**a házat akar venni  
**H**a házat akar eladni  
**H**a levelezni akar  
**H**a alkalmazottat keres

## vagy bármit hirdetni akar olcsón, eredményesen,

ugy adjon teled lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

**1** szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.  
A legolcsóbb apróhirdetés tíz szóig 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

**Második kerület:** Tamás-trafik, Piața Badea Cârțan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) — Grósz-trafik, Calea Dorobanșilor 2

**Harmadik kerület:** Helfenbein-trafik, Piața Lahovari

**Negyedik kerület:** March-trafik, Piața Küttli  
Nógrády-trafik, Tivoli-mozi mellett • Olariu trafik, Piața Dragalina 6 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54

**Vehala:** Baschant József vegyeskereskedés, Str. Horia 18